

**UCHWAŁA NR.....**

**RADY MIASTA CHEŁM**

z dnia.....

**w sprawie wymagań, jakie powinien spełniać projekt Budżetu Obywatelskiego  
Miasta Chełm**

Na podstawie art. 5a ust. 7 ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym (Dz. U. z 2025 r. poz. 1153 z późn. zm.) Rada Miasta Chełm uchwała, co następuje:

**Rozdział 1.  
Przepisy ogólne**

**§ 1.**

1. Określa się wymagania jakie powinien spełniać projekt Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm.
2. Jeżeli w niniejszej uchwale jest mowa o:
  - 1) BO - należy przez to rozumieć Budżet Obywatelski Miasta Chełm;
  - 2) Mieście – należy przez to rozumieć Miasto Chełm;
  - 3) Prezydencie – należy przez to rozumieć Prezydenta Miasta Chełm;
  - 4) Urzędzie – należy przez to rozumieć Urząd Miasta Chełm;
  - 5) Projekcie – należy przez to rozumieć projekt przedsięwzięcia w ramach Budżetu Obywatelskiego;
  - 6) Ogólnodostępności projektu - należy przez to rozumieć stworzenie ogółowi mieszkańców możliwości swobodnego i bezpłatnego korzystania z efektów realizacji projektu wybranego w ramach BO;
  - 7) Autorze – należy przez to rozumieć osobę składającą projekt do BO;
  - 8) Mieszkańcach – należy przez to rozumieć mieszkańców Miasta Chełm;
  - 9) Zespole – należy przez to rozumieć Zespół Konsultacyjny ds. Budżetu Obywatelskiego powołany przez Prezydenta Miasta Chełm;
  - 10) Komisji – należy przez to rozumieć powołaną przez Prezydenta Miasta Chełm Komisję Wyborczą;
  - 11) Projekcie osiedlowym – należy przez to rozumieć projekt realizowany na terenie jednego osiedla Miasta Chełm;

- 12) Projekcie ogólnomiejskim – należy przez to rozumieć projekt realizowany na obszarze Miasta Chełm, dla wszystkich mieszkańców Miasta Chełm;
- 13) Projekcie zielonego budżetu obywatelskiego – należy przez to rozumieć projekt mający na celu rozwój publicznych i ogólnodostępnych miejskich terenów zieleni czyli parków, skwerów, łąk kwietnych, rabat kwiatowych, alei drzew czy innych niekonwencjonalnych rozwiązań wzbogacających ekosystem.

## **§ 2.**

1. Na BO przeznaczają się środki finansowe wyodrębnione na ten cel w budżecie Miasta.
2. BO realizowany jest zgodnie z aktualnym podziałem Miasta na osiedla. Liczbę i obszar osiedli **określa załącznik nr 1 do uchwały.**

## **§ 3.**

1. Prezydent określi, w drodze zarządzenia, harmonogram realizacji działań objętych procedurą BO, kwotę przeznaczoną na BO wynoszącą co najmniej 0,5% wydatków gminy zawartych w ostatnim przedłożonym sprawozdaniu z wykonania budżetu oraz listę zadań Miasta planowanych do realizacji w roku, w którym realizowane będą projekty wyłonione w drodze głosowania w ramach BO, która wyłącza możliwość składania projektów w ramach BO.
2. Informacje, o których mowa w ust. 1, podaje się do publicznej wiadomości do dnia 31 maja bieżącego roku, poprzez umieszczenie na tablicy ogłoszeń Urzędu oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

## **Rozdział 2. Wymogi formalne zgłaszanych projektów**

### **§ 4.**

1. Środki wydatkowane w ramach BO podzielone są na pule obejmujące:
  - 1) projekty osiedlowe;
  - 2) projekty ogólnomiejskie;
  - 3) projekty zielonego budżetu obywatelskiego.
2. Środki BO dzielone są według zasady:
  - 1) 70% kwoty przeznaczają się na pulę środków osiedlowych,

rozdysponowanych wszystkim osiedlom po równo;

2) 20% kwoty przeznacza się na pulę środków ogólnomiejskich;

3) 10% kwoty przeznacza się na pulę środków zielonego budżetu obywatelskiego.

3. Projekty ogólnomiejskie, osiedlowe i zielonego budżetu obywatelskiego mogą mieć charakter zarówno infrastrukturalny, kulturalny lub społeczny.
4. Wartość zgłaszanych projektów nie może przekroczyć kwoty określonej w drodze Zarządzenia Prezydenta, o którym mowa w § 3 niniejszej uchwały.

## § 5.

1. Projekty można składać w wyznaczonym terminie zgodnie z harmonogramem określonym w zarządzeniu wydanym przez Prezydenta.
2. Projekty zgłaszane są za pośrednictwem strony internetowej [www.chelm.budzet-obywatelski.org](http://www.chelm.budzet-obywatelski.org) lub w wersji papierowej na odpowiednim formularzu, [którego wzór stanowi załącznik nr 2 do uchwały](#). W przypadku wysyłki projektu w formie papierowej o dacie złożenia decyduje data wpływu do Urzędu.
3. Każdy projekt powinien określać:
  - 1) tytuł projektu;
  - 2) rodzaj projektu;
  - 3) szczegółowy opis projektu;
  - 4) lokalizację projektu;
  - 5) dane kontaktowe autora projektu (imię i nazwisko, adres e-mail lub telefon);
  - 6) szacunkowy koszt realizacji, który nie może przekraczać ram finansowych wskazanych w niniejszej uchwale;
  - 7) listę z podpisami, co najmniej dwóch Mieszkańców popierających zgłoszony projekt. [Wzór stanowi załącznik nr 3 do uchwały](#).
  - 8) podpisane oświadczenie o RODO.
4. Autor może złożyć dowolną liczbę projektów, zachowując należyta staranność przy ich opracowywaniu.
5. Każdy Mieszkaniec może złożyć projekt na wybrane osiedle bez względu na adres zamieszkania.
6. Każdy Mieszkaniec uprawniony do udziału w BO może udzielić poparcia dowolnej liczbie zgłoszonych projektów poprzez złożenie podpisu na liście poparcia.

7. Autor może wycofać zgłoszony projekt zgłaszając to w Urzędzie, w dowolnym momencie, ale nie później niż do zakończenia składania projektów, czyli czasu określonego w harmonogramie.
8. Jeżeli mieszkaniec złoży projekt, który jest ujęty na Liście zadań Miasta planowanych do realizacji w danym roku, która wyłącza możliwość składania projektów w ramach BO, wówczas projekt będzie odrzucony podczas opiniowania formalnego.

## **§ 6.**

1. Składane projekty muszą spełniać poniższe warunki:
  - 1) muszą być zgodne z przepisami prawa;
  - 2) nie mogą naruszać praw osób trzecich, w szczególności prawa własności w tym własności intelektualnej i/lub praw autorskich;
  - 3) zakres musi mieścić się w zadaniach własnych gminy lub powiatu;
  - 4) muszą być zgodne z planami, strategiami i programami przyjętymi przez Miasto;
  - 5) muszą spełniać kryterium ogólnodostępności, również w przypadku projektów takich jak: festyny, imprezy, kino letnie i warsztaty. W przypadku obiektów takich jak np.: szkoły, przedszkola, obiekty sportowe, autor projektu powinien do wniosku dołączyć pisemne oświadczenie zarządcy obiektu o sposobie i zasadach jego planowanego udostępniania ogółowi mieszkańców. [Wzór oświadczenia stanowi załącznik nr 4 do uchwały;](#)
  - 6) wykonanie musi spełniać kryterium celowości i gospodarności w wydatkowaniu środków publicznych;
  - 7) muszą być wykonalne technicznie:
    - a) warunki terenowe muszą umożliwiać realizację;
    - b) nie mogą naruszać infrastruktury technicznej;
    - c) muszą być zgodne z przepisami techniczno - budowlanymi;
    - d) realizacja projektu musi być możliwa w sensie technologicznym;
    - e) musi być możliwe późniejsze utrzymanie i bezpieczne użytkowanie.
    - f) nie mogą naruszać warunków gwarancji z tytułu udzielonych przez wykonawców istniejącej infrastruktury.
  - 8) muszą być zlokalizowane na terenie stanowiącym własność Miasta. Nie mogą

- zakładać wytworzenia infrastruktury poza obszarem Miasta;
- 9) w przypadku projektów, które wymagają lokalizacji na określonej nieruchomości, musi ona stanowić własność Miasta Chełm lub Skarbu Państwa, co do której Prezydent Miasta Chełm ma możliwość złożenia oświadczenia o dysponowaniu nieruchomością na cele budowlane. Jeżeli nieruchomość, posiada wyznaczonego zarządcę, mieszkaniec składający projekt powinien do wniosku dołączyć jego pisemną zgodę na realizację projektu na terenie nieruchomości; **Wzór stanowi załącznik nr 5 do uchwały;**
  - 10) realizacja musi uwzględniać zasadę uzyskiwania najlepszych efektów z danych nakładów oraz optymalnego doboru metod i środków służących osiągnięciu założonych celów;
  - 11) realizacja musi być możliwa w ciągu jednego roku budżetowego;
  - 12) nie mogą generować kosztów eksploatacji niewspółmiernie wysokich w stosunku do wartości danego projektu;
  - 13) realizacja musi być zgodna z przygotowanymi już planami zagospodarowania terenu bądź dokumentacją stworzoną przez Miasto ze środków publicznych;
  - 14) projekt powinien – o ile to możliwe – uwzględniać uniwersalne projektowanie, o którym mowa w art. 2 pkt 4 ustawy z dnia 19 lipca 2019 r. o zapewnieniu dostępności osobom ze szczególnymi potrzebami (Dz. U. z 2024 r. poz. 1411 z późn. zm.).

### **Rozdział 3. Weryfikacja projektów**

#### **§ 7.**

1. Prezydent powołuje w drodze zarządzenia Zespół, celem przeprowadzenia oceny projektów. Skład Zespołu publikowany jest w Biuletynie Informacji Publicznej oraz umieszczony na tablicy ogłoszeń Urzędu.
2. Do zadań Zespołu należy weryfikacja projektów pod względem spełnienia wymogów formalnych i merytorycznych określonych w Rozdziale 2.

#### **§ 8.**

1. Ocena projektów zawiera syntetyczne podsumowanie przeprowadzonych w jej toku analiz i ustaleń. Może ona zawierać wskazanie koniecznych modyfikacji projektu, w tym pod względem kosztów realizacji, oraz stosowne rekomendacje.

2. W razie stwierdzenia przez Zespól, że złożony wniosek nie zawiera istotnych informacji niezbędnych do analizy propozycji złożonego projektu, podczas weryfikacji merytorycznej osoba składająca wniosek zostanie niezwłocznie poinformowana telefonicznie lub pocztą elektroniczną o konieczności doprecyzowania lub uzupełnienia zgłoszonego wniosku w terminie 7 dni od daty zawiadomienia.
3. W przypadku uznania, w toku oceny, że koszty realizacji projektu są błędnie oszacowane, Zespól może przedstawić własny szacunek kosztów realizacji projektu uwzględniający wszelkie koszty nierozzerwalnie związane z jego realizacją uwzględniając w szczególności wyniki uprzednio przeprowadzonych postępowań o udzielenie zamówienia publicznego, dotyczących przedsięwzięć zbliżonych przedmiotowo i zakresowo do zgłoszonego projektu.
4. W przypadku stwierdzenia przez Zespól błędnych nazw ulic, placów, terenów oraz oczywistych błędów językowych w treści nazw zgłoszonych zadań, Zespól jest uprawniony do dokonania poprawek oraz łączenia tych samych zadań złożonych przez różnych Autorów.
5. W przypadku stwierdzenia przez Zespól, że podana przez Autora lokalizacja nie jest własnością Miasta Chełm, Zespól wskazuje inną dogodną lokalizację mieszczącą się w obrębie stanowiącym własność Miasta Chełm.
6. Modyfikacje dokonywane w projektach wymagają zgody Autora.
7. Wyniki oceny projektów podawane są do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie ich na tablicy ogłoszeń Urzędu, na stronie internetowej Budżetu Obywatelskiego oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.
8. Autor odrzuconego projektu otrzyma decyzję z uzasadnieniem oceny negatywnej.

## **Rozdział 4. Tryb odwoławczy**

### **§ 9.**

1. Autor projektu ma prawo do złożenia odwołania od decyzji Zespołu o niedopuszczeniu projektu do głosowania do Prezydenta Miasta Chełm w terminie 7 dni od dnia jej ogłoszenia.
2. Odwołanie może być wniesione w formie pisemnej, a także za pośrednictwem

strony internetowej [www.chelm.budzet-obywatelski.org](http://www.chelm.budzet-obywatelski.org)

3. Nie istnieje możliwość wnoszenia jakichkolwiek poprawek na etapie rozpatrywania odwołania.
4. Odwołanie wniesione po terminie lub w innym czasie niż określa to harmonogram pozostawia się bez rozpoznania.
5. Prezydent rozpatrzy odwołanie w terminie 14 dni od daty wpływu odwołania do Urzędu:
  - 1) w razie uwzględnienia odwołania Prezydent Miasta wskazuje Zespołowi czynności, jakich powinien on dokonać celem ponownego rozpatrzenia zgłoszonego projektu;
  - 2) Prezydent Miasta utrzymuje w mocy rozstrzygnięcie Zespołu, jeżeli ten uzna odwołanie za niezasadne;
  - 3) rozstrzygnięcie Prezydenta jest ostateczne, wymaga uzasadnienia i podlega przekazaniu na piśmie zgłaszającemu projekt w terminie 14 dni od daty złożenia odwołania.

## **§ 10.**

Ostateczną listę projektów, które będą poddane pod głosowanie podaje się do publicznej wiadomości poprzez wywieszenie jej na tablicy ogłoszeń Urzędu, na stronie internetowej BO oraz w Biuletynie Informacji Publicznej.

## **Rozdział 5. Głosowanie**

### **§ 11.**

1. Prawo udziału w głosowaniu mają mieszkańcy Miasta.
2. Głosowanie organizuje się po opublikowaniu ostatecznej listy projektów i trwa minimum 5 dni roboczych.
3. Każdy mieszkaniec może zagłosować na projekty osiedlowe według spisu wyborców.
4. Mieszkańcy niefigurujący na liście uprawnionych do udziału w BO mogą dopisać się do niej poprzez złożenie stosownego oświadczenia którego wzór stanowi [załącznik nr 6 do uchwały](#), nie później niż do ostatniego dnia głosowania określonego w harmonogramie.

5. Głosowanie przeprowadza się poprzez elektroniczny system do głosowania dostępny na stronie internetowej [www.chelm.budzet-obywatelski.org](http://www.chelm.budzet-obywatelski.org)
6. Dla osób nieposiadających dostępu do sieci Internet, utworzony zostanie stacjonarny punkt, umożliwiający oddanie głosu w drodze elektronicznej.
7. Oddanie głosów w systemie elektronicznym następuje poprzez podanie imienia i nazwiska oraz adresu zamieszkania.
8. Każdy mieszkaniec może zagłosować tylko raz.
9. Mieszkańcy dokonują wyboru maksymalnie 2 projektów ogólnomiejskich, 2 projektów osiedlowych i 2 projektów zielonego budżetu.
10. Głosowanie przeprowadza się w czasie i miejscu określonym w harmonogramie, o którym mowa w § 3 ust. 1.

## **§ 12.**

1. Nad prawidłowym przebiegiem głosowania pieczę sprawuje Komisja Wyborcza powołana przez Prezydenta Miasta w drodze zarządzenia.
2. Do obowiązków Przewodniczącego Komisji Wyborczej przy przeprowadzaniu głosowania należy sprawowanie pieczy nad prawidłowym przebiegiem głosowania oraz prawidłowe udokumentowanie jego przebiegu.
3. Skład Komisji publikowany jest w Biuletynie Informacji Publicznej oraz umieszczony na tablicy ogłoszeń Urzędu.
4. Za głosy nieważne uznaje się:
  - 1) głosy oddane kilka razy przez tę samą osobę;
  - 2) głosy oddane na więcej niż dwa projekty w ramach danej puli;
  - 3) głosy oddane przez osoby, które są nieuprawnione do głosowania;
  - 4) głosy oddane przez mieszkańców na projekty osiedlowe inne niż są do nich przypisani.
5. Komisja Wyborcza po zakończeniu głosowania sporządza protokół ze swojej pracy, który przekazuje Prezydentowi.

## **Rozdział 6. Wybór projektów**

### **§ 13.**

1. Liczba głosów ustalana jest poprzez zsumowanie głosów na poszczególne projekty ogólnomiejskie, osiedlowe oraz zielonego budżetu obywatelskiego.

2. Do realizacji mogą zostać przeznaczone projekty, które uzyskały kolejno największą liczbę głosów ważnych i mieszczą się w puli środków, przeznaczonych dla danego typu projektu, aż do wyczerpania wszystkich środków.
3. W przypadku, w którym nie wystarcza środków na realizację kolejnego projektu według ilości oddanych głosów w kolejności wybranych projektów, za wybrany do realizacji uznaje się kolejny, który jest możliwy w kwocie jaka pozostała do dyspozycji.
4. W przypadku projektów, które otrzymały tyle samo głosów, a pula środków nie jest wystarczająca do realizacji tych projektów, wybiera się projekt z największym szacunkowym kosztem projektu.
5. W przypadku projektów, które otrzymały tyle samo głosów i mają takie same szacunkowe koszty projektu, a pula środków nie jest wystarczająca do realizacji tychże projektów, do realizacji zostanie skierowany projekt, zgłoszony jako pierwszy.
6. W przypadku zwycięskich projektów przewidzianych do realizacji w tej samej lokalizacji, możliwa jest realizacja większej liczby zwycięskich projektów pod warunkiem, że wzajemnie się one nie wykluczają. W przeciwnym wypadku za wybrany do realizacji uznaje się wyłącznie ten projekt, który otrzymał największą liczbę głosów, z uwzględnieniem zasad określonych w ust. 3-5.
7. W przypadku nie wyczerpania w całości dostępnego budżetu, dopuszcza się realizację wszystkich pozostałych zadań, bez podziału na projekty ogólnomiejskie, osiedlowe i zielony budżet, które otrzymały kolejno najwięcej punktów, z zastrzeżeniem, iż łączna kwota potrzebna do ich realizacji nie przekracza środków pozostałych w budżecie.
8. Projekty osiedlowe są rekomendowane do realizacji w kolejności zgodnej z liczbą uzyskanych głosów, począwszy od najwyższej z zastrzeżeniem, iż w jednym osiedlu Miasta mogą być realizowane projekty osiedlowe których łączna wartość nie przekroczy kwoty określonej w § 4 ust. 2 niniejszej uchwały.
9. Wyniki BO Prezydent publikuje w terminie 7 dni od ostatniego dnia głosowania:
  - 1) w Biuletynie Informacji Publicznej;
  - 2) na stronie internetowej Budżetu Obywatelskiego;
  - 3) na tablicy ogłoszeń Urzędu.

**Rozdział 7.**  
**Promocja Budżetu Obywatelskiego**

**§ 14.**

1. Prezydent Miasta za pośrednictwem podległych mu komórek Urzędu na każdym etapie realizacji postanowień Uchwały będzie prowadził akcję informacyjną dotyczącą BO. W szczególności dotyczy to:
  - 1) zasad i terminów zgłaszania projektów;
  - 2) listy projektów zakwalifikowanych do głosowania;
  - 3) terminu głosowania i listy zwycięskich projektów.
2. Wszystkie projekty realizowane w ramach Budżetu Obywatelskiego oznaczone zostaną trwałymi tablicami informacyjnymi lub naklejkami, z wyłączeniem projektów kulturalnych oraz innych, których charakter realizacji nie pozwala na umieszczenie trwałego oznaczenia. *Wzór stanowi załącznik nr 7 uchwały.*
3. Tablice oraz naklejki wykonane będą ze środków przeznaczonych na realizację każdego projektu wybranego w głosowaniu, a środki na ten cel zaplanowane w projekcie.

**Rozdział 8.**  
**Sprawozdanie z realizacji budżetu obywatelskiego**

**§ 15.**

1. Prezydent przedstawia Radzie Miasta Chełm sprawozdanie z realizacji BO za dany rok budżetowy w terminie do dnia 30 kwietnia następnego roku po roku budżetowym.
2. Po przyjęciu przez Radę Miasta Chełm sprawozdania, o którym mowa w ust. 1, Prezydent przedstawia sprawozdanie mieszkańcom poprzez publikację na stronie internetowej BIP Urzędu oraz wywieszenie na tablicy ogłoszeń Urzędu na okres 30 dni.

**Rozdział 9.**  
**Postanowienia końcowe**

**§ 16.**

Traci moc uchwała Nr XXVI/210/20 Rady Miasta Chełm z dnia 30 kwietnia 2020 r.

w sprawie wymagań, jakie powinien spełniać projekt budżetu obywatelskiego Miasta Chełm (Dz. Urz. Woj. Lubelskiego z 2020 r. poz. 2626, z późn. zm.).

**§ 17.**

Wykonanie uchwały powierza się Prezydentowi Miasta Chełm.

**§ 18.**

Uchwała wchodzi w życie po upływie 14 dni od dnia ogłoszenia w Dzienniku Urzędowym Województwa Lubelskiego.

Załącznik Nr 1  
do uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

Budżet obywatelski realizowany jest zgodnie z aktualnym podziałem Miasta na osiedla. Liczba i obszar osiedli.

<b>Osiedle</b>	<b>Granice osiedla (ulice):</b>
<b>Rejowiecka</b>	Astrowa, Azaliowa, Białowieska, Kazimierza Bogdanowicza, Bociania, Bratkowa, Władysława Broniewskiego, Stanisława Brzozowskiego, Budowlana, Bursztynowa, Ceramiczna, Józefa Chełmońskiego, Kazimierza Czernickiego, Diamentowa, Działkowa, Zofii Farbiszewskiej, Fiołkowa, Aleksandra Fredry, Zygmunta Glogera, Władysława Głowackiego, Marii Hempel, Irysowa, Aleksandra Janowskiego, Elżbiety Jaraczewskiej, Jaśminowa, Dr Judyma, Kaflarska, Kaszubska, Jana Kochanowskiego, Oskara Kolberga, Hugo Kołłątaja, Konwaliowa, Wojciecha Kossaka, Krajobrazowa, Krańcowa, Ignacego Krasickiego, Ignacego Kraszewskiego, Krokusowa, Krucza, Kujawska, Leona Kunickiego, Makowa, Malowane, Mazowiecka, Mazurska, Jadwigi Medyńskiej, Miernicza, Miła, Czesława Miłosza, Mimozy, Narcyzowa, Cypriana Kamila Norwida, Wandy Orlińskiej, Piaskowa, Podgórze, Podhalańska, Poleska, Pomorska, Poprzeczna, Przejazdowa, Puławska, Rejowiecka, Różana, Rubinowa, Wacława Rzewuskiego, Marii Curie - Skłodowskiej, Aleksandra Skorupy, Leopolda Staffa, Storczykowa, Szafirowa, Szarotki, Szpitalna, Wisławy Szymborskiej, Zygmunta Szymczakowskiego, Tulipanowa, Juliana Tuwima, Ułanów, Wielkopolska, Wierzbowa, Wincentego Witosa, Włodawska, Wodna, Wrzosowa, Wygon, Stanisława Wyspiańskiego, Gabrieli Zapolskiej, Zawadówka, Wincentego Zygmunta, Żabia, Żołnierska.
<b>Śródmieście</b>	al. Armii Krajowej, Boczna, Bohaterów, Browarna, Brzozowa, Stefana Czarnieckiego, Czerwonego Krzyża, Dojazdowa, Gdańska, Jasna, Jatkowa, Henryka Jordana, Kasztanowa, Kąpieliskowa, Marii Konopnickiej, Mikołaja Kopernika, Janusza Korczaka, Krótka, Krzywa, Kwiatowa, Lipowa, Lubelska od początku do Nr 109 i od początku do Nr 106, Lwowska od początku do nr 27 i od początku do nr 20, Łączna, Malinowa, Mechaniczna, Adama Mickiewicza, Jadwigi Młodowskiej, Mokra, Nadtorowa od początku do nr 47, Nadrzeczna, Gabriela Narutowicza, Obłońska, Ogrodowa, Generała Gustawa Orlicz - Dreszera, Elizy Orzeszkowej, Partyzantów od początku do nr 55 i od początku do nr 90, Pijarska, Mariana Piłarskiego, Grzegorza Piramowicza, Plac Gdański, Pl. Tadeusza Kościuszki, Plac Kupiecki, pl. Doktora Edwarda Łuczkowskiego, Poczтовая, Podwalna, Poległych, Księdza Jerzego Popiełuszki, Przechodnia, Reformacka, Rybna, Ireny Sendlerowej,

	Siedlecka, Henryka Sienkiewicza, Stanisława Staszica, Strażacka, Sybiraków, Szkolna, Świętego Mikołaja, Targowa, Uściługska, Zenona Waśniewskiego, Wąska, Wiśniowa, Zacisze, Zakątek, Zamojska, Zielna, Żeglarska.
<b>Zachód</b>	Generała Władysława Andersa, Bednarska, Gen. Zygmunta Bohusz - Szyszko, Gen. Tadeusza Bór - Komorowskiego, Chłodna, Janówka, Gen. Ludwika Kmicic - Skrzyńskiego, Koszarowa, Kowalska, Legionów Polskich, Lubelska od nr 106a do końca i od nr 111 do końca, Generała Stanisława Maczka, Majdan, Metalowa od nr 11 do końca i od nr 48 do końca, Młynarska, Nadtorowa od nr 49 do końca i od nr 2 do końca, Niska, Gen. Leopolda Okulickiego, Piekarska, Piwna, Plac im. Jana Pawła II, Północna, Gen. Stanisława Skalskiego, Synów Pułku, Szarych Szeregów, Trubakowska, Zachodnia, Żłota, Związku Strzeleckiego, Żołnierzy Korpusu Ochrony Pogranicza, Źródłana.
<b>Słoneczne</b>	15 Sierpnia, Adama Asnyka, Bolesława Chrobrego, Bulwarowa, Dąbrówki, Józefa Elsnera, Kazimierza Wielkiego, Władysława Jagiełły, Mieczysława Karłowicza, Karola Kurpińskiego, Witolda Lutosławskiego, Lwowska od nr 22 do końca i od nr 33 do końca, Łabędzia, Metalowa od początku do nr 9 i od początku do nr 46, Mieszka I, Feliksa Nowowiejskiego, Kazimierza Odnowiciela, Orłąt Lwowskich, Polna, Pszena, Marii Rodziewiczówny, Rusałki, Skowronkowa, Słowicza, Jana III Sobieskiego, Ireny Stanisławskiej, Szpakowa, dr Barbary Sztembis, Karola Szymanowskiego, Św. Jadwigi Królowej, Henryka Wieniawskiego, Bolesława Wirskiego, Maryli Wolskiej, Dr Stefana Żarnowskiego, Stanisława Żółkiewskiego, Żurawia.
<b>XXX-lecia</b>	Aleja Żołnierzy I Armii Wojska Polskiego, Droga Męczenników, Generała Stefana Grota Roweckiego, Lwowska B, ks. Marcelego Mrozka, Nowy Świat, Powstańców Warszawy.
<b>Kościuszki</b>	Aleja 3-go Maja, Bazylany, Księcia Adama Kazimierza Czartoryskiego, Stanisława Małachowskiego, Juliana Ursyna Niemcewicz, Połaniecka, Księcia Józefa Poniatowskiego, Ignacego i Stanisława Potockich, Sejmu Czteroletniego, Tuzinek, Henryka Wiercieńskiego, Wojsławicka, Wolności.
<b>Działki</b>	Krzysztofa Kamila Baczyńskiego, Józefa Bema, Księdza Zygryda Berezeckiego, Botaniczna, Braci Gierymskich, Jana Brzechwy, Cisowa, Jarosława Dąbrowskiego, Gajowa, Górna, Artura Grottgera, Grunwaldzka, Hrubieszowska od nr 30 do końca i od nr 25 do końca, Jałowcowa, Kazimierza Janczykowskiego, Jaworowa, Kazimierza Andrzeja Jaworskiego, Jesienna, Jodłowa, Jana Kilińskiego, Klonowa, Eugeniusza Kornasa, Kosynierów, Generała Mariana Langiewicza, Leśna, Letnia, Litewska, Lotnicza, Łowiecka, Jana Matejki, Modrzewiowa, Ignacego Mościckiego, Myśliwska, Niecała, Ogrodnicza, Ignacego Paderewskiego, Parkowa, Partyzantów od nr 61 do końca i od nr 94 do końca, Piastowska, Piękna, Emilii Plater, Podborcze, Pogodna, Południowa, Bolesława

	Prusa, Pszczela, Raclawicka, Tadeusza Reytana, Władysława Sikorskiego, Słoneczna, ks. Ignacego Skorupki, Sosnowa, Generała Józefa Sowińskiego, Spacerowa, Henryka Sucharskiego, Szczęśliwa, Świerkowa, Tęczowa, Topolowa, Romualda Traugutta, Urocza, Wiosenna, Wolwinów, Józefa Wybickiego, Prymasa Stefana Wyszyńskiego, Zimowa, Stefana Żeromskiego.
<b>Dyrekcja Dolna</b>	1 Pułku Szwoleżerów – strona nieparzysta, 11 Listopada Nr 1, 3 i 5, al. Marszałka Józefa Piłsudskiego, Aleja Przyjaźni, Biała, Bielawin, Chemiczna, Plac Dworcowy, Hutnicza, Jedność, Kalinowa, Michała Kińczyka, Koszykowa, Kolejowa od początku do Nr 90 i od początku do nr 95, Okszowska, Okszówek, Rampa Brzeska, ks. Piotra Skargi, Juliusza Słowackiego od nr 14 do końca, i od nr 29 do końca, Spółdzielcza, Starościńska, Stolarska, Szklana, Śląska, Towarowa, Wileńska, Wołyńska od początku do nr 15 i od początku do Nr 20, Wspólna.
<b>Dyrekcja Górna</b>	1 Pułku Szwoleżerów – strona parzysta, Stefana Batorego, Bydgoska, Fryderyka Chopina, Tadeusza Czackiego, Graniczna, Hrubieszowska od początku do nr 21 i od początku do nr 24, Jana Kazimierza, Katedralna, Stanisława Moniuszki, Pl. Niepodległości, Władysława Reymonta, George'a Stephensona, Juliusza Słowackiego od początku do nr 12 i od początku do nr 27, Plac Tysiąclecia Państwa Polskiego, Wiejska, Plac Żwirki i Wigury, Żwirki i Wigury.
<b>Cementowni</b>	11 Listopada od Nr 2 do końca i od Nr 7 do końca, Wiktora Ambroziewicza, Antonin, Waldemara Babinicza, Księdza Stanisława Brzóska, Cementowa, Michała Chomentowskiego, Pułkownika Stanisława Dąbka, Edwarda Dembowskiego, Leszka Eliaszczyka, Fabryczna, Górnicza, Pauliny Hołyszowej, Jagiellońska, Kolejowa od Nr 106 do końca, Henryka Kamieńskiego, Kredowa, płk Władysława Muzyki, Kazimierzy Pierackiej, Przemysłowa, Mikołaja Reja, Rolnicza, Sadowa, Stanisława Skibińskiego, Księdza Stanisława Sonnego, Sportowa, Kazimierza Szpotańskiego, Czesława Twardzika, Warzywna, Wołyńska od Nr 17 do końca i od Nr 22 do końca, Wschodnia, gen. Józefa Zajączka.

Załącznik Nr 2  
do uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

### Formularz zgłoszenia projektu do Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm

<b>1. Numer identyfikacyjny projektu (wypełnia Urząd Miasta Chełm)</b>	
--	--

**2. Tytuł projektu** (tytuł powinien odnosić się do treści projektu - max. 150 znaków):

--

**3. Rodzaj projektu** (należy zaznaczyć znakiem „x” w odpowiedniej kratce):

<input type="checkbox"/>	osiedlowy
<input type="checkbox"/>	ogólnomiejski
<input type="checkbox"/>	zielony budżet obywatelski

**4. Osiedle, w którym projekt będzie realizowany (dot. projektu osiedlowego):**

--

**5. Lokalizacja projektu** (Numer działki i obręb):

--

**6. Skrócony opis projektu** (Informacje zawarte w tym punkcie powinny zawierać maksymalnie 1000 znaków. Zostaną one opublikowane na potrzeby głosowania. Opis ten powinien wskazywać najistotniejsze elementy projektu oraz przekonywać do oddania głosu na projekt):

--

**7. Szczegółowy opis projektu** (Powinien zawierać: cel – uzasadnienie realizacji propozycji zadana BO, opis grupy docelowej – do kogo jest skierowany, efekt

– jak realizacja propozycji zadania wpłynie na życie mieszkańców. Prosimy o niepodawanie propozycji wykonawców realizujących projekty. Wybór konkretnego podmiotu realizującego dany projekt zostanie dokonany przez Miasto Chełm w ramach procedur określonych prawem - max. 3500 znaków):

--

**8. Szacunkowe koszty projektu:**

Lp.	Składowe części projektu:	Kwota
1.	Dokumentacja (Wymagana w przypadku projektów infrastrukturalnych)	
2.		
3.		
<b>SUMA:</b>		

**9. Dane autora projektu**

Imię i nazwisko	Telefon lub e-mail

**10. Oświadczenia:**

Na podstawie art. 6 ust. 1 lit. a Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych), wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Prezydenta Miasta Chełm, w celu przeprowadzenia procedury Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm.

Oświadczam, że zapoznałem (-łam) się z klauzulą informacyjną dotyczącą ochrony moich danych osobowych, dostępną na stronie internetowej [www.umchelm.pl](http://www.umchelm.pl).

.....  
**Data**

.....  
**Podpis**  
**(czytelny podpis osoby składającej)**

Załącznik Nr 3  
do uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

**Lista z podpisami osób popierających projekt Budżetu  
Obywatelskiego Miasta Chełm**

My, niżej podpisani mieszkańcy i/lub mieszkanki Chełma popieramy projekt o nazwie:

.....  
.....  
.....

zgłoszony do Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm.

Poparcie ww. projektu oznacza także zgodę na ewentualne modyfikacje powstałe w wyniku procesu oceny albo wycofanie niniejszej propozycji przez autora (-kę). Podpisując się na liście oświadczam, że zapoznałem(-łam) się z klauzulą informacyjną dotyczącą ochrony moich danych osobowych, dostępną w Urzędzie Miasta Chełm oraz na stronie [www.umchelm.pl](http://www.umchelm.pl).

Lp.	Imię i nazwisko	Osiedle	Podpis
1.			
2.			
3.			
4.			
5.			
6.			
7.			
8.			
9.			
10.			
11.			

Załącznik Nr 4  
do uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

.....  
(pieczęć  
placówki/institucji)

### **Oświadczenie o ogólnodostępności obiektu**

Wyrażam zgodę na realizację projektu .....  
..... (nazwa projektu) zgłoszonego przez Pana/Panią  
..... (imię i nazwisko autora projektu)  
w ramach Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm na terenie.....  
.....(nazwa i adres placówki/institucji).

Oświadczam, że w razie zwycięstwa projektu obiekt będzie ogólnodostępny dla ogółu mieszkańców.

.....  
(podpis i pieczęć osoby upoważnionej  
do reprezentowania placówki/institucji)

Załącznik Nr 5  
do Uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

Chełm, dn. ....

.....  
.....  
.....

(dane właściciela nieruchomości)

## **Oświadczenie Właściciela terenu niebędącego własnością Miasta o woli użyczenia nieruchomości w celu realizacji projektu.**

Zgodnie z § 6 ust. 1 pkt 9 Uchwały Nr ..... Rady Miasta Chełm  
z dnia..... r. w sprawie wymagań, jakie powinien spełniać projekt budżetu  
obywatelskiego Miasta Chełm (Dziennik Urzędowy Województwa Lubelskiego  
..... r., poz. ....), **wyrażam zgodę na realizację projektu pod  
nazwą:**

.....  
.....  
.....

złożonego do budżetu obywatelskiego Miasta Chełm na ..... rok, na terenie/  
nieruchomości położonej przy ulicy.....  
(należy podać lokalizację i adres gdzie znajduje się nieruchomość).

.....  
(data i podpis osoby upoważnionej)

Załącznik Nr 6  
do uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

### Oświadczenie

Ja, niżej podpisany(-a) proszę o umożliwienie wzięcia udziału w tegorocznej edycji Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm.

1. Imię i nazwisko:

.....

2. Adres zamieszkania:

.....  
.....

Na podstawie art. 6 ust.1 lit. A Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu tych danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych osobowych), wyrażam zgodę na przetwarzanie moich danych osobowych przez Prezydenta Miasta Chełm, w celu przeprowadzenia procedury Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm.

Oświadczam, że zapoznałem (-łam) się z klauzulą informacyjną dotyczącą moich danych osobowych, dostępną w punkcie do głosowania oraz na stronie [www.budzet-obywatelski.org](http://www.budzet-obywatelski.org)

Oświadczam, iż wszystkie informacje podane w oświadczeniu, w tym o zamieszkaniu na terenie Miasta Chełm, są zgodne z aktualnym stanem faktycznym. Oświadczam także, iż zapoznałem (-łam) się z treścią uchwały nr..... Rady Miasta Chełm z dnia..... w sprawie Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm.

Jestem świadomy (-a) możliwości weryfikacji zamieszczonych przeze mnie danych na podstawie dostępnych w Mieście Chełm rejestrów, ewidencji lub innych danych.

.....

.....

**Data**

**Podpis**  
**(czytelny podpis osoby składającej)**

Załącznik Nr 7  
do uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

**Oznaczenie wykonania projektu w ramach projektu Budżetu Obywatelskiego**



Załącznik Nr 8  
do uchwały Nr.....  
Rady Miasta Chełm  
z dnia ..... r.

## **KLAUZULA INFORMACYJNA O PRZETWARZANIU DANYCH OSOBOWYCH BUDŻET OBYWATELSKI**

Na podstawie z art. 13 ust. 1 i 2 oraz art. 14 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (RODO) przekazujemy informacje dotyczące przetwarzania Państwa danych osobowych.

### Administrator Danych Osobowych

Administratorem Państwa danych osobowych jest Prezydent Miasta Chełm, z którym można się skontaktować na adres do korespondencji:

Urząd Miasta Chełm, ul. Lubelska 65, 22-100 Chełm, mailowo: [info@umchelm.pl](mailto:info@umchelm.pl) lub telefonicznie pod nr telefonu (82) 565-20-70.

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony danych z którym można skontaktować się za pośrednictwem adresu email: [iod@umchelm.pl](mailto:iod@umchelm.pl) lub wysyłając list na adres administratora.

### Cel przetwarzania danych

Państwa dane osobowe lub dane Państwa dziecka przetwarzane będą w celu realizacji procedury Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm, obejmującej w szczególności etap składania projektów, ich weryfikację i ocenę, w razie konieczności uzupełnienia zgłoszonego projektu i/lub przeprowadzenia trybu odwoławczego oraz podjęcia kontaktu w służbowych celach informacyjnych lub wyjaśniających. Państwa dane lub dane Państwa dziecka będą również przetwarzane w związku z realizacją procedury Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm podczas głosowania na projekty, które znajdują się na ostatecznej liście projektów zakwalifikowanych w procedurze.

### Podstawa prawna przetwarzania danych

Podstawą prawną do przetwarzania danych osobowych jest art. 6 ust. 1 lit. e RODO zgodnie z którym przetwarzanie jest zgodne z prawem, jeżeli jest niezbędne do wykonania zadania realizowanego w interesie publicznym, którym jest realizacja zadań w przedmiocie budżetu obywatelskiego w zw. z art. 5a Ustawy z dnia 8 marca 1990 r. o samorządzie gminnym oraz art. 6 ust. 1 lit. a RODO, zgodnie z którym osoba, której dane dotyczą wyraziła zgodę na przetwarzanie swoich danych osobowych w jednym lub większej liczbie celów.

### Odbiorcy danych osobowych

Państwa dane osobowe lub dane Państwa dziecka przetwarzane są wyłącznie w zakresie związanym z realizacją powyższych celów. Nie udostępniamy Państwa danych innym odbiorcom oprócz podmiotów upoważnionych na podstawie przepisów prawa. Dane mogą być również ujawniane podmiotom zapewniającym obsługę administracyjną, techniczną i informatyczną Urzędu. W szczególności podmiotom administrującym systemami informatycznymi, serwisującym sprzęt informatyczny, zapewniającymi transport dokumentów i nośników elektronicznych, zapewniającymi niszczenie dokumentów i nośników elektronicznych oraz podmiotom zapewniającym obsługę prawną. Przekazanie danych realizowane będzie na podstawie zawartych umów powierzenia przetwarzania, a podmioty przetwarzające mogą je przetwarzać jedynie na polecenie Urzędu, co należy rozumieć w ten sposób, że nie są uprawnione do przetwarzania tych danych we własnych celach.

### Okres przetwarzania danych osobowych

Dane osobowe będą przetwarzane do czasu zakończenia celu, w jakim zostały zebrane a po tym terminie przez okres wynikający z instrukcji kancelaryjnej, jednolitego rzeczowego wykazu akt oraz instrukcji archiwalnej, zgodnie z ustawą o narodowym zasobie archiwalnym i archiwach. W przypadku danych przetwarzanych na podstawie zgody, dane będą przetwarzane do czasu zakończenia celu,

w jakim zostały zebrane lub do czasu wycofania dobrowolnie wyrażonej zgody, w zależności które ze zdarzeń nastąpi jako pierwsze.

#### Obowiązek podania danych osobowych

Podanie danych jest dobrowolne, ale niezbędne dla realizacji procedury Budżetu Obywatelskiego Miasta Chełm.

#### Przysługujące prawa

Mają Państwo prawo dostępu do swoich danych oraz otrzymania ich kopii, sprostowania, uzupełnienia, ograniczenia przetwarzania, usunięcia, wyrażenia sprzeciwu oraz cofnięcia dobrowolnie wyrażonej zgody w każdym momencie, przy czym wycofanie zgody nie wpływa na zgodność z prawem przetwarzania, którego dokonano na podstawie zgody przed jej wycofaniem. W celu wycofania zgody na przetwarzanie danych osobowych prosimy o kontakt z IOD na adres email wskazany powyżej.

W przypadku kiedy uznają Państwo, że Administrator przetwarza dane osobowe niezgodnie z prawem, przysługuje Państwu prawo wniesienia skargi do organu nadzorczego właściwego w sprawach ochrony danych osobowych tj. Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

#### Informacje o zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji

Pani/Pana dane nie będą podlegać automatycznym sposobom przetwarzania danych opierających się na zautomatyzowanym podejmowaniu decyzji, ani nie będą podlegać profilowaniu.